

**Echo Park United Methodist Church + La Plaza United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park + Iglesia Metodista Unida de La Plaza**



HOLY COMMUNION + SANTA COMUNIÓN

**Fifth Sunday after Epiphany + Quinto Domingo después de la Epifanía
February 8, 2026 + 8 de Febrero de 2026 + 2:00 p.m.**

+++++

CENTERING THE HEART / CENTRAR EL CORAZÓN

“You are the salt of the earth, but if salt has lost its taste, how can its saltiness be restored? It is no longer good for anything but is thrown out and trampled under foot.”

(Matthew 5:13 NRSV-UE)

«Ustedes son la sal de la tierra, pero si la sal pierde su sabor, ¿cómo volverá a ser salada? Ya no servirá para nada, sino para ser arrojada a la calle y pisoteada por la gente.»

(Mateo 5:13 RVC)

ENTRANCE AND PRAISE / ENTRADA Y ALABANZA

Welcome / Bienvenida

Land Acknowledgement / Reconocimiento de las Tierras

We gather on the unceded ancestral lands of the Gabrielino-Tongva people. We respectfully acknowledge these peoples as the traditional caretakers of this land and honor their ongoing presence among us. We are grateful for the opportunity that we have been given to come together on this land for worship and fellowship.

Nos reunimos en las tierras ancestrales no cedidas del pueblo Gabrielino-Tongva. Reconocemos respetuosamente a estos pueblos como los cuidadores tradicionales de esta tierra y honramos su presencia continua entre nosotros. Estamos agradecidos por la oportunidad que se nos ha dado de reunirnos en esta tierra para la adoración y el compañerismo.

Hymn of Praise / Himno de Alabanza

“Let’s Sing Unto the Lord” (UMH # 149, vv. 1, 2)

“Cantemos al Señor” (MVPC # 49, vv. 1, 2)

page/página 6

Call to Worship / Llamada a la Adoración

By/Por: Shardaé Henry, alt. <https://pres-outlook.org/2025/04/a-prayer-for-the-church-in-the-face-of-oppression/>.

God of liberation, God of resurrection, God who sees and delivers, let our faith not be bland, but salty, like the prophets before us, like the Savior who overturned the tables, like the Spirit who sets captives free.

Teach us to pray with our feet, to struggle with determination, to worship in truth.

Come, Christ Jesus. Dismantle what causes harm. Revive your church.

Let justice roll down like waters and righteousness like an ever-flowing stream.

Dios de liberación, Dios de resurrección, Dios que ve y libera, que nuestra fe no sea sosa, sino salada, como la de los profetas que nos precedieron, como la del Salvador que derribó las mesas, como la del Espíritu que libera a los cautivos.

Enséñanos a orar con nuestros pies, a luchar con determinación y a adorar en la verdad.

Ven, Cristo Jesus. Desmantela lo que causa daño. Revive tu iglesia.

Que fluya la justicia como un río, y que el derecho mane como un impetuoso arroyo

PROCLAMATION AND RESPONSE / PROCLAMACIÓN Y RESPUESTA

Message for Young People / Mensaje para los Jóvenes

“Oh, What a Beautiful City”

“Que ciudad tan hermosa”

Pastor David Farley

pages/páginas 7-8

Prayers of the People / Oraciones del Pueblo

+ Hymn of Preparation / Himno de Preparación

“You Are the Seed” (UMH # 583)

“Sois la semilla” (MVPC # 291)

pages/páginas 8-9

A Reading from the Bible / Una Lectura de la Biblia

[Matthew 5:1-2, 13-20](#) / [Mateo 5:1-2, 13-20](#)

Listen to the Word of God in the gospel of Matthew, chapter 5, verses 1-2 and 13-20.

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain, and after he sat down, his disciples came to him. And he began to speak and taught them, saying:

“You are the salt of the earth, but if salt has lost its taste, how can its saltiness be restored? It is no longer good for anything but is thrown out and trampled under foot.

“You are the light of the world. A city built on a hill cannot be hid. People do not light a lamp and put it under the bushel basket; rather, they put it on the lampstand, and it gives light to all in the house. In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father in heaven.

Escuchen la Palabra de Dios en el evangelio de Mateo, capítulo 5, versículos 1-2 y 13-20.

Cuando Jesús vio a la multitud, subió al monte y se sentó. Entonces sus discípulos se le acercaron, y él comenzó a enseñarles diciendo:

«Ustedes son la sal de la tierra, pero si la sal pierde su sabor, ¿cómo volverá a ser salada? Ya no servirá para nada, sino para ser arrojada a la calle y pisoteada por la gente.

»Ustedes son la luz del mundo. Una ciudad asentada sobre un monte no se puede esconder. Tampoco se enciende una lámpara y se pone debajo de un cajón, sino sobre el candelero, para que alumbre a todos los que están en casa. De la misma manera, que la luz de ustedes alumbre delante de todos, para que

“Do not think that I have come to abolish the Law or the Prophets; I have come not to abolish but to fulfill. For truly I tell you, until heaven and earth pass away, not one letter, not one stroke of a letter, will pass from the law until all is accomplished. Therefore, whoever breaks one of the least of these commandments and teaches others to do the same will be called least in the kingdom of heaven, but whoever does them and teaches them will be called great in the kingdom of heaven. For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never enter the kingdom of heaven.”

This is the Word of God for the People of God.
Thanks be to God.

todos vean sus buenas obras y glorifiquen a su Padre, que está en los cielos.

»No piensen ustedes que he venido para abolir la ley o los profetas; no he venido para abolir, sino para cumplir. Porque de cierto les digo que, mientras existan el cielo y la tierra, no pasará ni una jota ni una tilde de la ley, hasta que todo se haya cumplido. De manera que, cualquiera que quebrante uno de estos mandamientos muy pequeños, y así enseñe a los demás, será considerado muy pequeño en el reino de los cielos; pero cualquiera que los practique y los enseñe, será considerado grande en el reino de los cielos. Yo les digo que, si la justicia de ustedes no es mayor que la de los escribas y los fariseos, ustedes no entrarán en el reino de los cielos.»

Esta es la Palabra de Dios para el Pueblo de Dios. **¡Gracias a Dios!**

Reflecting on the Scriptures / Reflexionar sobre las Escrituras

Response to the Word / Respuesta a la Palabra

“One Bread, One Body” (UMH # 620)

pages/páginas 9-10

“Un pan, un cuerpo” (MVPC # 324)

HOLY COMMUNION / SANTA COMUNIÓN

Offering / Ofrenda

- If you are worshipping in person, please place your offering into the basket when you come forward to receive communion..
- If you are worshipping online, you may make your offerings using the following link: <https://echoparkumc.org/donate-here/>
- Si estás adorando en persona, por favor coloca tu ofrenda en la canasta cuando te acercas para recibir la comunión.
- Si estás adorando en línea, puedes realizar tu ofrenda utilizando el siguiente enlace: <https://echoparkumc.org/donate-here/>

Invitation / Invitación

Invitation / Invitación

This is Christ's table, and all without exception are invited to take part in this holy meal.

Esta es la mesa de Cristo, y todos sin excepción están invitados a participar en esta santa cena.

In this congregation, we use non-alcoholic grape juice and provide a gluten free bread option so that all may feel safe participating.

En esta congregación, utilizamos jugo de uva sin alcohol y ofrecemos una opción de pan sin gluten para que todos puedan sentirse seguros participando.

Communion Prayer / Oración de la Comunión

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord, our God.

It is right to give our thanks and praise.

The pastor continues the Communion Prayer.

And so, with your people on earth and all the company of heaven, we praise your name and join their unending hymn:

El Señor sea con ustedes.

Y contigo también.

Eleven sus corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Es digno y justo darle gracias y alabarle.

El pastor continúa la Oración de Comunión.

Y así con tu pueblo en la tierra y con toda la compañía del cielo, alabamos tu nombre y nos unimos en el himno eterno:

Communion Sanctus / Sanctus de la Comunión

"Holy, Holy, Holy" (TFWS # 2007)

"Santo, santo, santo" (TFWS # 2007)

The pastor continues the Communion Prayer

And so, in remembrance of these, your mighty acts in Jesus Christ, we offer ourselves in praise and thanksgiving as a holy and living sacrifice, in union with Christ's offering for us, as we proclaim the mystery of faith.

Christ has died; Christ is risen; Christ will come again.

The pastor concludes the Communion Prayer.

Through Christ, with Christ, in Christ, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory are yours now and forever. **Amen.**

El pastor continúa la Oración de Comunión.

Y así, en memoria de estos, tus poderosos actos en Jesucristo, nos ofrecemos en alabanza y acción de gracias como sacrificio santo y vivo, en unión con la ofrenda de Cristo por nosotros, al anunciar el misterio de la fe.

Cristo ha muerto; Cristo ha resucitado; Cristo vendrá otra vez.

El pastor concluye la Oración de Comunión.

Mediante Cristo, con Cristo, en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, a ti sea todo honor y gloria ahora y siempre. **Amén.**

page/página 10

The Prayer Jesus Taught Us / La Oración que Jesús Nos Enseñó

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestra deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en tentación, mas líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder, y la gloria por todos los siglos. Amén.

Ama namin sumasalangit ka, sambahin ang pangalan mo. Mapasaamin ang kaharian mo. Sundin ang loob mo dito sa lupa para nang sa langit. Bigyan mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw araw; at patawarin mo kami sa aming mga sala, para nang pagpapatawad namin sa nagkakasalaan sa amin; at huwag mo kaming ipahintulot sa tukso, at iadya mo kami sa lahat ng masama. Sapagka't sa iyo'y nagmumula ang kaharian, ang kapangyarihan at ang kaluwalhatian magpasawalang hanggan.

Receiving the Communion / Recibir la Comunión

Please come forward as you are able to receive the bread and the juice. Dip the bread into the juice and eat both elements together.

Por favor, ven adelante ya que eres capaz para recibir el pan y el jugo. Moja el pan en el jugo y come ambos elementos juntos.

If you are unable to come forward, the communion elements will be brought to you.

Si no puedes venir adelante, los elementos de la comunión te serán traídos.

If you are worshipping online, please have bread and juice or water available so that you can participate fully in the sacrament.

Si estás adorando en línea, por favor ten pan y jugo o agua disponibles para que puedas participar plenamente en el sacramento.

The body of Christ, the bread of heaven.
The blood of Christ, the cup of salvation.

El cuerpo de Cristo, el pan del cielo.
La sangre de Cristo, la copa de la salvación.

Prayer after Communion / Oración después de la Comunión

We thank you, God, for breaking into our world and pouring into our lives and our experiences. We thank you, God, for this meal of thanksgiving and the stories of hope, peace, joy, and love that it tells. Guide us now as we live out our covenant with you. Amen.

Te damos gracias, Dios, por irrumpir en nuestro mundo y por derramarte en nuestras vidas y en nuestras experiencias. Te damos las gracias, Dios, por esta comida de acción de gracias y por las historias de esperanza, paz, gozo y amor que cuenta. Guíanos ahora mientras vivimos nuestro pacto contigo. Amén.

Song of Thanksgiving / Canción de la Acción de Gracias

“In the Lord, I’ll be Ever Thankful” (TFWS # 2195)

“El Señor es mi fortaleza” // “Sa Diyos magpapasalamat”

page/página 11

SENT FORTH TO SERVE / ENVIADOS A SERVIR

Announcements and Birthdays / Anuncios y Cumpleaños

Hymn of Dedication / Himno de Dedicacion

“Walk On, O People of God” (UMH # 305)

“Camina, pueblo de Dios” (MVPC # 151)

pages/páginas 11-12

Benediction / Bendición

Pastor Wulf

+++++

Hymn of Praise / Himno de Alabanza

“Let’s Sing Unto the Lord”

“Cantemos al Señor”

Letra/Words: Carlos Rosas;

Traducción al inglés/English translation: Roberto Escamilla, Elise S. Eslinger, George Lockwood;

Música/Music: Raquel Mora Martínez.

United Methodist Hymnal # 149 (vv. 1, 2)

Mil Voces para Celebrar # 49 (vv. 1, 2)

Verse 1:

Let’s sing unto the Lord
a hymn of glad rejoicing.
Let’s sing a hymn of love,
at the new day’s fresh beginning.

God made the sky above,
the stars, the sun, the oceans;
and God saw it was good,
for those works were filled with beauty.

Refrain:

Alleluia! Alleluia!
Let’s sing unto the Lord. Alleluia!

Verse 2:

Let’s sing unto the Lord
a hymn of adoration,
which shows our love and faith
and the hope of all creation.

Through all that has been made,
the Lord is praised for greatness,
and so we sing to God,
who bestows such lovely blessings.

Refrain:

Alleluia! Alleluia!
Let’s sing unto the Lord. Alleluia!

Verso 1:

Cantemos al Señor
un himno de _alabanza,
un cántico de _amor
al nacer el nuevo día.

El hizo _el cielo, _el mar,
el sol y las estrellas
y vio _en ellos bondad,
pues sus obras eran bellas.

Estríbillo:

¡Aleluya! ¡Aleluya!
Cantemos al Señor. ¡Aleluya!

Verso 2:

Cantemos al Señor
un himno de _alabanza
que _exprese nuestro _amor,
nuestra fe _y nuestra _esperanza.

En toda la creación
pregona su grandeza,
así nuestro cantar
va _anunciando su belleza.

Estríbillo:

¡Aleluya! ¡Aleluya!
Cantemos al Señor. ¡Aleluya!

Young People's Song / Canción para los jóvenes

"Oh, What a Beautiful City"

"Que ciudad tan hermosa"

Words & Music/Letra y Música: African American spiritual/Espiritual afroamericano;

Additional words/Palabras adicionales: Jim Strathdee;

Spanish translation/Traducción al español: Anonymous/Anónimo.

Refrain:

Oh what a beautiful city.

Oh what a beautiful city.

Oh what a beautiful city.

There's twelve gates to the city. Hallelujah!

Verse 1:

Gates of wisdom to the east,

gates of love to the west.

There's twelve gates to the city, Hallelujah!

Gates of justice to the north ,

gates of wonder to the South.

There's twelve gates to the city, Hallelujah!

Refrain:

Oh what a beautiful city.

Oh what a beautiful city.

Oh what a beautiful city.

There's twelve gates to the city. Hallelujah!

Verse 2:

We built the church

and we built the steeple.

There's twelve gates to the city, Hallelujah!

Let these stones turn to bread

to feed the hungry people.

There's twelve gates to the City Hallelujah!

Refrain:

Oh what a beautiful city.

Oh what a beautiful city.

Oh what a beautiful city.

There's twelve gates to the city. Hallelujah!

Verse 3:

We used to scatter houses

of indifference everywhere.

There's gates to the city, Hallelujah!.

It's time to build our city

with bricks of care.

There's twelve gates to the city, Hallelujah!

Estrillo:

Que ciudad tan hermosa.

Que ciudad tan hermosa.

Que ciudad tan hermosa.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Verso 1:

Puertas de sabiduría al este,

puertas de amor al oeste.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Puertas de justicia al norte,

puertas de asombro al sur.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Estrillo:

Que ciudad tan hermosa.

Que ciudad tan hermosa.

Que ciudad tan hermosa.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Verso 2:

Construimos la iglesia

y construimos el campanario.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Que estas piedras se conviertan en pan

para alimentar a la gente hambrienta.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Estrillo:

Que ciudad tan hermosa.

Que ciudad tan hermosa.

Que ciudad tan hermosa.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Verso 3:

Solíamos esparcir casas

de indiferencia por todas partes.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Es hora de construir nuestra ciudad

con ladrillos de cuidado.

Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!

Refrain:

Oh what a beautiful city.
Oh what a beautiful city.
Oh what a beautiful city.
There's twelve gates to the city. Hallelujah!

Estribillo:

*Que ciudad tan hermosa.
Que ciudad tan hermosa.
Que ciudad tan hermosa.
Hay doce puertas a la ciudad. ¡Aleluya!*

+ Hymn of Preparation / Himno de Preparación

"You Are the Seed"

"Sois la semilla"

Words & Music/Letra y Música: Cesareo Gabaraín;
English translation/Traducción al inglés: Raquel Gutiérrez-Achon;
Harmony/Armonía: Skinner Chávez-Melo.

United Methodist Hymnal # 583

Mil Voces para Celebrar # 291

Verse 1:

You are the seed that will grow a new sprout;
you're a star that will shine in the night;
you are the yeast and a small grain of salt,
a beacon to glow in the dark.

You are the dawn that will bring a new day;
you're the wheat that will bear golden grain;
you are a sting and a soft, gentle touch,
my witnesses where'er you go.

Verso 1:

Sois la semilla que ha de crecer,
sois estrella que ha de brillar.
Sois levadura, sois grano de sal,
antorcha que debe alumbrar.

Sois la mañana que vuelve_a nacer,
sois espiga que_empieza_a granar.
Sois aguijón y caricia_a la vez,
testigos que voy a enviar.

Refrain:

Go, my friends, go to the world,
proclaiming love to all,
messengers of my forgiving peace,
eternal love.

Be, my friends, a loyal witness,
from the dead I arose;
"Lo, I'll be with you forever,
till the end of the world.

Estribillo:

Id, amigos, por el mundo,
anunciando_el amor,
mensajeros de la vida,
de la paz y_el perdón.

Sed, amigos, los testigos
de mi resurrección.
Id llevando mi presencia,
con vosotros estoy.

Verse 2:

You are the flame that will lighten the dark,
sending sparkles of hope, faith, and love;
you are the shepherds to lead the whole
world
through valleys and pastures of peace.

You are the friends that I chose for myself,
the word that I want to proclaim.
You are the new kingdom built on a rock
where justice and truth always reign.

Verso 2:

Sois una llama que ha de_encender
resplandores de fe_y caridad.
Sois los pastores que han de llevar
al mundo por sendas de paz.

Sois los amigos que quise_escoger,
sois palabra que_intento_esparcir.
Sois reino nuevo que_empieza_a_
_engendrar
justicia, amor y verdad.

Refrain:

Go, my friends, go to the world,
proclaiming love to all,
messengers of my forgiving peace,
eternal love.

Be, my friends, a loyal witness,
from the dead I arose;
“Lo, I’ll be with you forever,
till the end of the world.

Verse 3:

You are the life that will nurture the plant;
you’re the waves in a turbulent sea;
yesterday’s yeast is beginning to rise,
a new loaf of bread it will yield.

There is no place for a city to hide,
nor a mountain can cover its might;
may your good deeds show a world in
despair
a path that will lead all to God.

Refrain:

Go, my friends, go to the world,
proclaiming love to all,
messengers of my forgiving peace,
eternal love.

Be, my friends, a loyal witness,
from the dead I arose;
“Lo, I’ll be with you forever,
till the end of the world.

Response to the Word / Respuesta a la Palabra

“One Bread, One Body”

“Un pan, un cuerpo”

Words & Music/Letra y Música: John B. Foley;
Spanish translation/Traducción al español: Salomón Mussieth;
Harmony/Armonía: Gary Alan Smith.

Refrain:

One bread, one body, one Lord of all,
one cup of blessing which we bless.
And we, though many, throughout the earth,
we are one body in this one Lord.

Verse 1:

Gentile or Jew,
servant or free,
woman or man, no more.

Estribillo:

Id, amigos, por el mundo,
anunciando_el amor,
mensajeros de la vida,
de la paz y_el perdón.

Sed, amigos, los testigos
de mi resurrección.
Id llevando mi presencia,
con vosotros estoy.

Verso 3:

Sois fuego_y sabia que vine_a traer,
sois la ola que_agita la mar.
La levadura pequeña de_ayer
fermenta la masa de pan.

Una ciudad no se puede_esconder,
ni los montes se han de_ocultar,
en vuestras obras que buscan el bien
el mundo al Padre verá.

Estribillo:

Id, amigos, por el mundo,
anunciando_el amor,
mensajeros de la vida,
de la paz y_el perdón.

Sed, amigos, los testigos
de mi resurrección.
Id llevando mi presencia,
con vosotros estoy.

United Methodist Hymnal # 620

Mil Voces para Celebrar # 324

Estribillo:

Un pan, un cuerpo, un solo Dios,
la copa de la bendición.
En nuestra propia diversidad,
un cuerpo somos en el Señor.

Verso 1:

Siervo_y señor,
hombre_y mujer,
uno en Dios serán.

Refrain:

One bread, one body, one Lord of all,
one cup of blessing which we bless.
And we, though many, throughout the earth,
we are one body in this one Lord.

Verse 2:

Many the gifts,
many the works,
one in the Lord of all.

Refrain:

One bread, one body, one Lord of all,
one cup of blessing which we bless.
And we, though many, throughout the earth,
we are one body in this one Lord.

Verse 3:

Grain for the fields,
scattered and grown,
gathered to one, for all.

Refrain:

One bread, one body, one Lord of all,
one cup of blessing which we bless.
And we, though many, throughout the earth,
we are one body in this one Lord.

Estribillo:

Un pan, un cuerpo, un solo Dios,
la copa de la bendición.
En nuestra propia diversidad,
un cuerpo somos en el Señor.

Verso 2:

Dones sin par,
obras sin fin,
mas uno_en el Señor.

Estribillo:

Un pan, un cuerpo, un solo Dios,
la copa de la bendición.
En nuestra propia diversidad,
un cuerpo somos en el Señor.

Verso 3:

Semilla hay
para sembrar;
Dios la hará brotar.

Estribillo:

Un pan, un cuerpo, un solo Dios,
la copa de la bendición.
En nuestra propia diversidad,
un cuerpo somos en el Señor.

Communion Sanctus / Sanctus de la Comunión

“Holy, Holy, Holy”

“Santo, santo, santo”

Words & Music/Letra y Música: Argentine folk song/Canción folclórica argentina;
English translation/Traducción al inglés: Unknown/Desconocido.

Holy, holy, holy,
my heart, my heart adores you!
My heart knows how to say to you:
You are holy, Lord!

¡Santo, santo, santo,
mi corazón te_adora!
Mi corazón te sabe decir:
¡Santo eres Dios!

The Faith We Sing # 2007

Song of Thanksgiving / Canción de la Acción de Gracias

"In the Lord I'll Be Ever Thankful"

The Faith We Sing # 2195

"El Señor es mi fortaleza" // Sa Diyos magpapasalamat

Words & Music/Letra y Música: Jacques Berthier;

Spanish translation/Traducción al español: Unknown/Desconocido;

Tagalog translation/Traducción al tagalog: Unknown/Desconocido.

English:

In the Lord I'll be ever thankful,
in the Lord I will rejoice!
Look to God, do not be afraid.
//Lift up your voices, the Lord is near.//

Español:

El Señor es mi fortaleza,
el Señor es mi canción.
Él nos da la salvación.
//En él confío, no temeré.//

Tagalog:

Sa Diyos magpapasalamat
sa kanya'y magakalak
masdan siya at huwag mangamba
//siya'y kapiling siya'y ama.//

Hymn of Dedication / Himno de Dedicacion

"Walk On, O People of God"

United Methodist Hymnal # 305 (vv. 1, 2)

"Camina, pueblo de Dios"

Mil Voces para Celebrar # 151 (vv. 1, 2)

Words & Music/Letra y Música: Cesareo Gabaráin;

English translation/Traducción al inglés: George Lockwood;

Harmony/Armonía Juan Luis García.

Refrain:

Walk on, O people of God;
walk on, O people of God!
A new law, God's new alliance,
all creation is reborn.

Walk on, O people of God;
walk on, O people of God!

Estrillo:

Camina, pueblo de Dios,
camina, pueblo de Dios.
Nueva ley, nueva alianza,
en la nueva creación.

Camina, pueblo de Dios,
camina, pueblo de Dios.

Verse 1:

Look on Calvary's summit;
on the rock there towers a cross;
death that gives birth to new living,
a new people, a new light.

Christ has brought us salvation
with his death and rising again.
Everything comes to new birthing,
all creation is reborn.

Verso 1:

Mira_allá_en el Calvario
en la roca hay una cruz;
muerte que_engendra la vida
nuevos hombres, nueva luz.

Cristo nos ha salvado
con su muerte_y resurrección.
Todas las cosas renacen
en la nueva creación.

Refrain:

Walk on, O people of God;
walk on, O people of God!
A new law, God's new alliance,
all creation is reborn.

Estrillo:

Camina, pueblo de Dios,
camina, pueblo de Dios.
Nueva ley, nueva alianza,
en la nueva creación.

Walk on, O people of God;
walk on, O people of God!

Verse 2:

Christ takes into his body
all our sin, enslavement, and pain;
as he destroys them he brings us
life's abundance, life's new joy.

Christ brings reconciliation
to all things and people with God.
Nature bursts into new flowering,
all creation is reborn.

Refrain:

Walk on, O people of God;
walk on, O people of God!
A new law, God's new alliance,
all creation is reborn.

Walk on, O people of God;
walk on, O people of God!

Camina, pueblo de Dios,
camina, pueblo de Dios.

Verso 2:

Cristo toma_en su cuerpo
el pecado, la_esclavitud.
Al destruirlos, nos trae
una nueva plenitud.

Pone_en paz a los hombres,
a las cosas y_al Creador.
Todo renace_a la vida
en la nueva creación.

Estribillo:

Camina, pueblo de Dios,
camina, pueblo de Dios.
Nueva ley, nueva alianza,
en la nueva creación.

Camina, pueblo de Dios,
camina, pueblo de Dios.